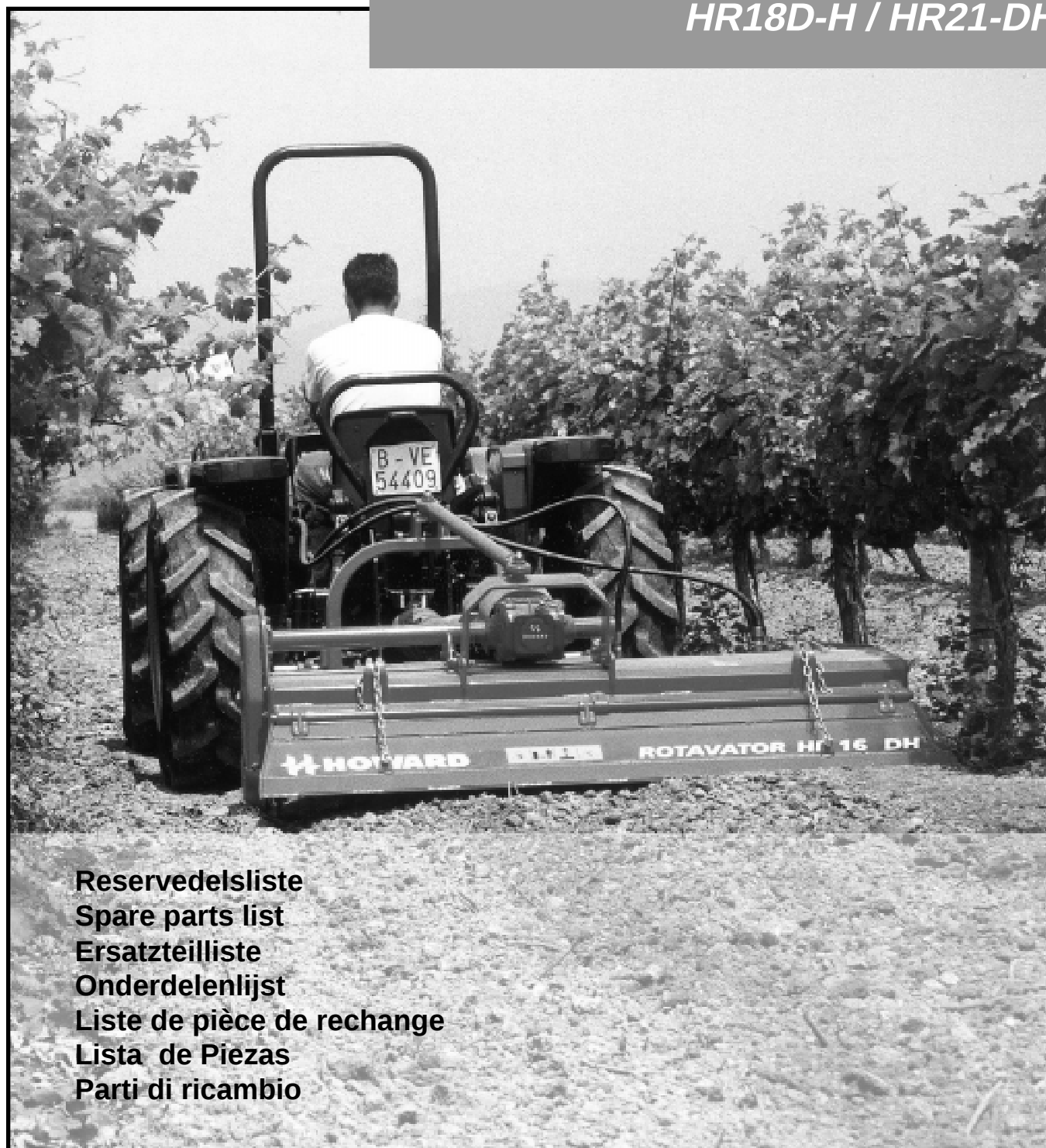




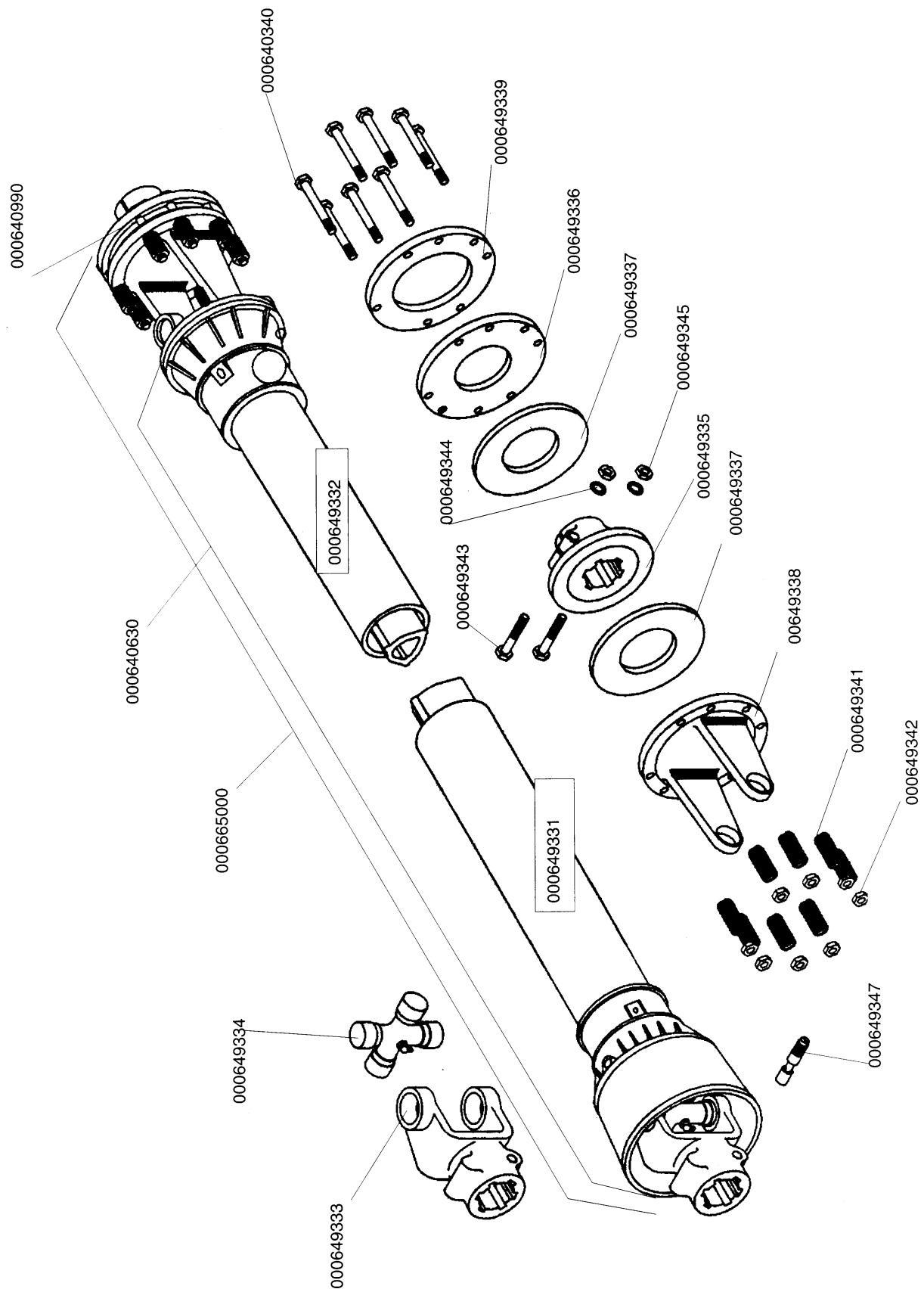
ROTAVATOR **HR16-D / HR16-DH /**
HR18D-H / HR21-DH



Reservedelsliste
Spare parts list
Ersatzteilliste
Onderdelenlijst
Liste de pièce de rechange
Lista de Piezas
Parti di ricambio

Rotavator

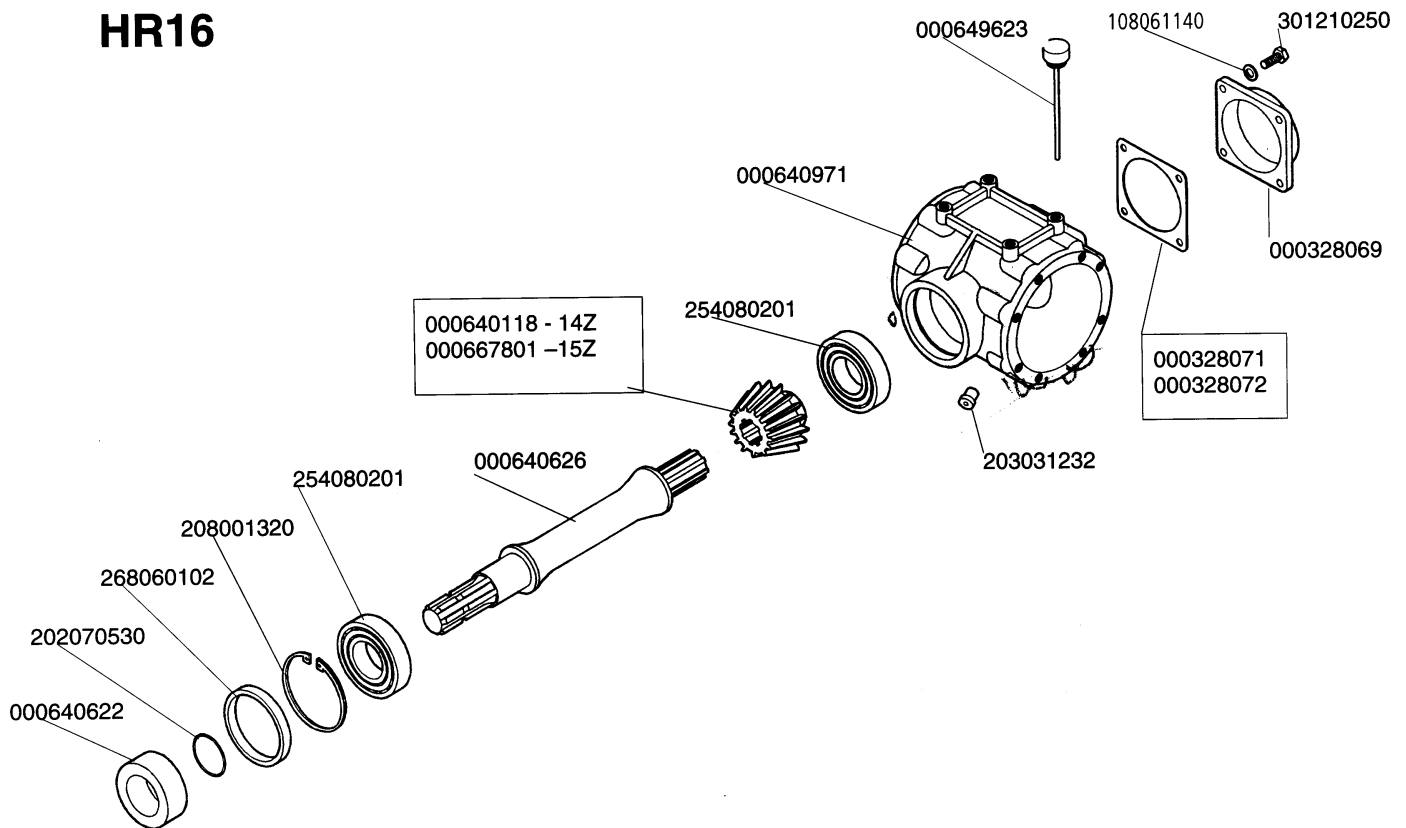
HR16-D / HR16-DH / HR18-DH / HR21-DH



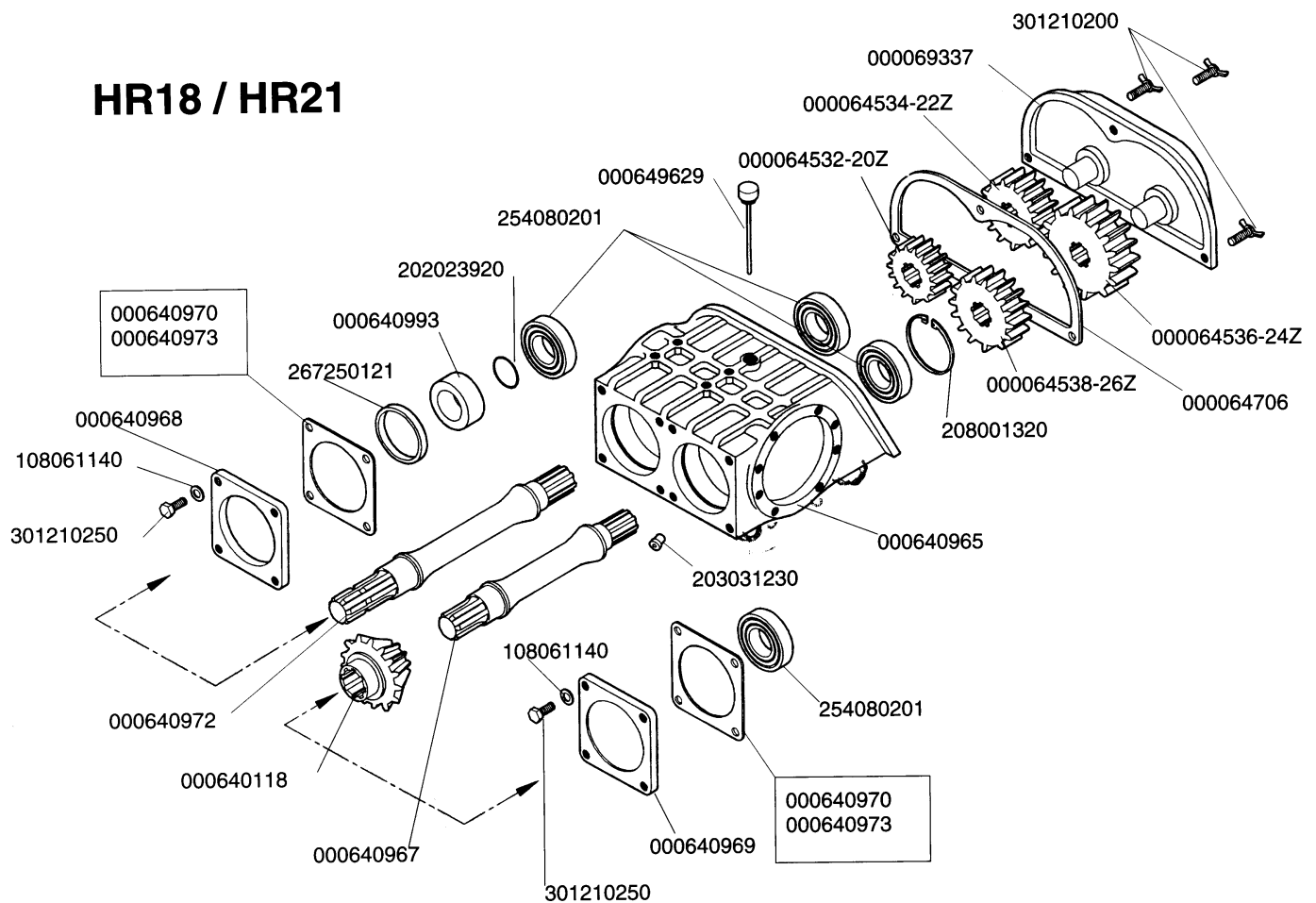
Rotavator

HR16-D / HR16-DH / HR18-DH / HR21-DH

HR16

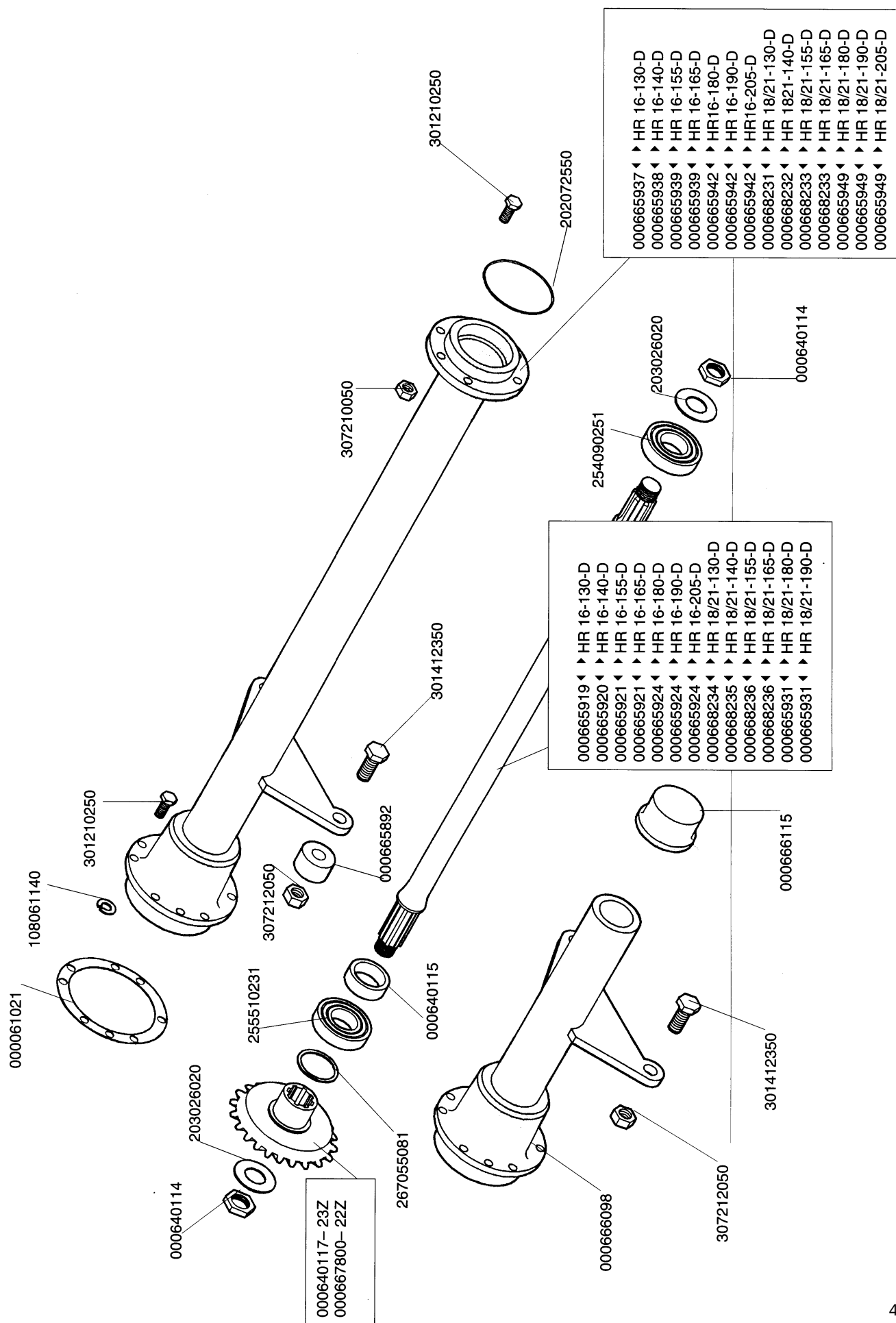


HR18 / HR21



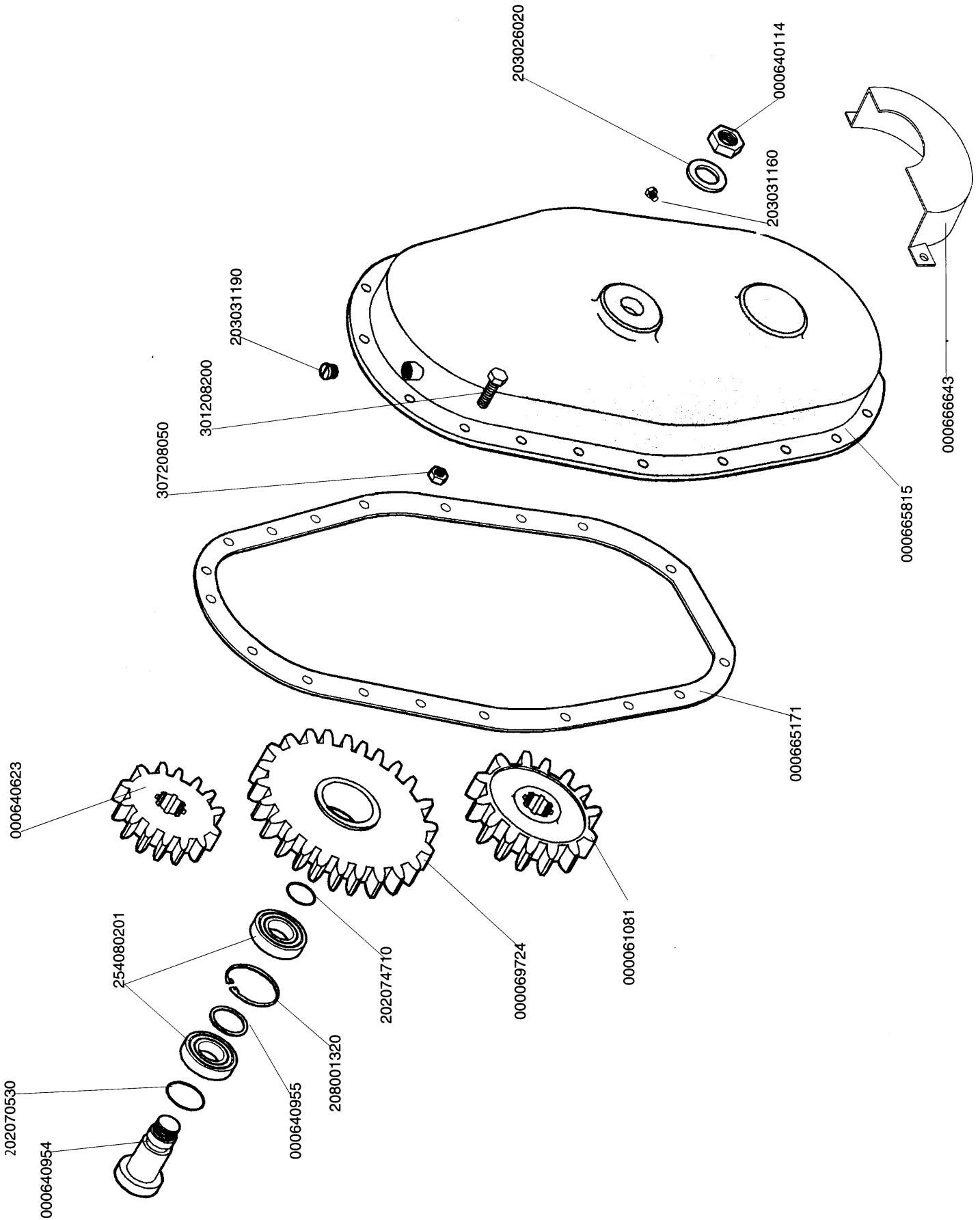
Rotavator

HR16-D / HR16-DH / HR18-DH / HR21-DH



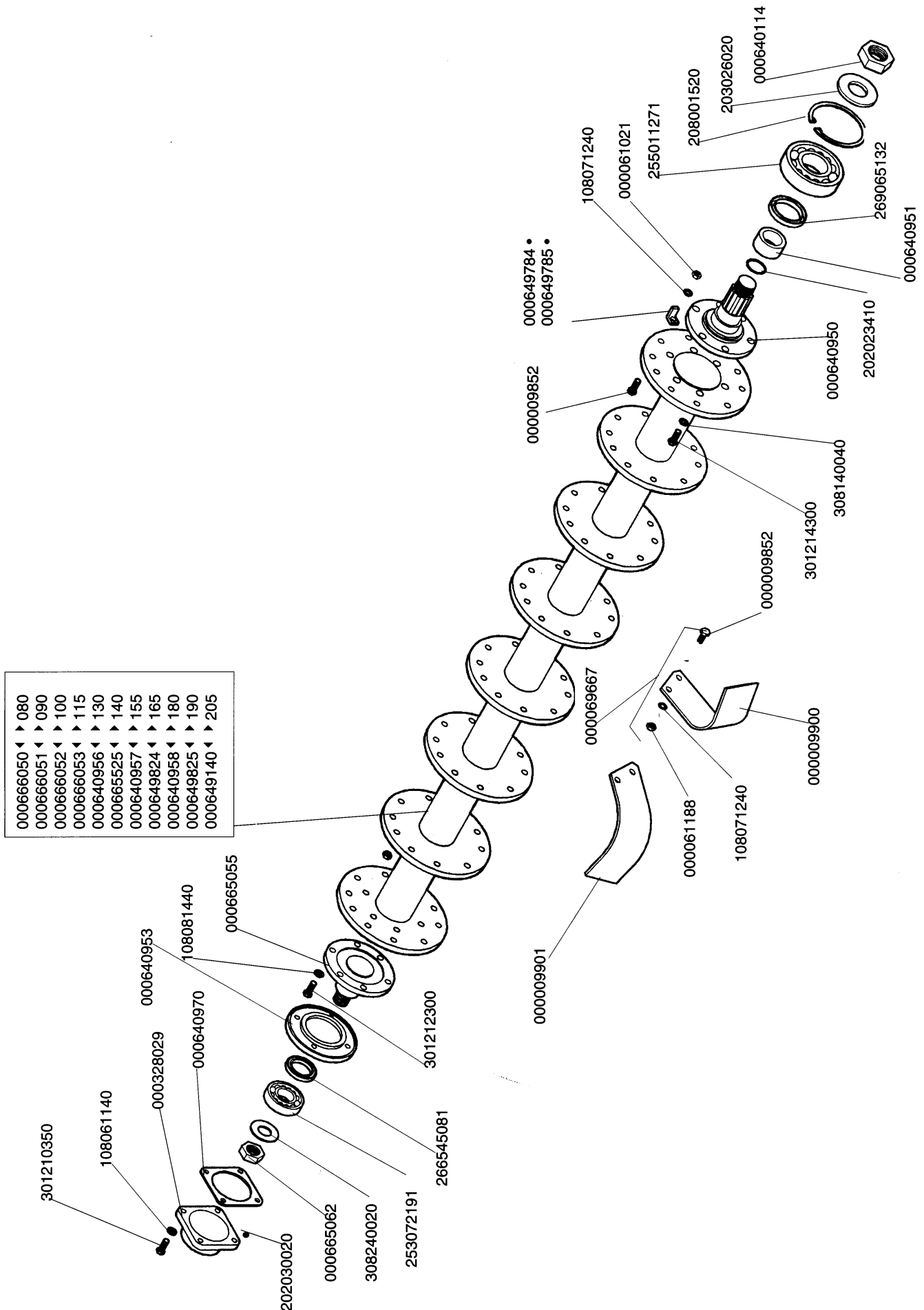
Rotavator

HR16-D / HR16-DH / HR18-DH / HR21-DH



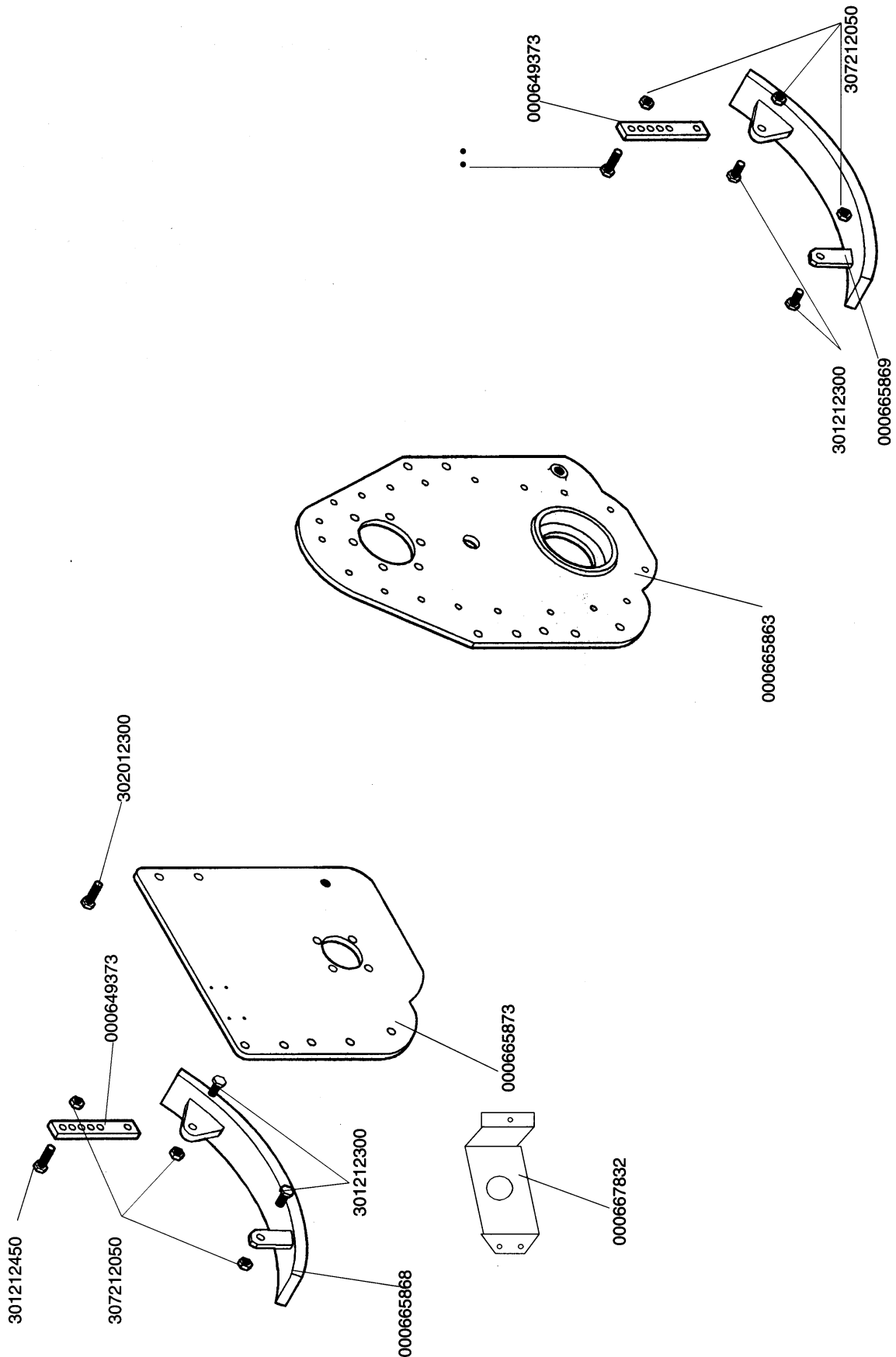
Rotavator

HR16-D / HR16-DH / HR18-DH / HR21-DH



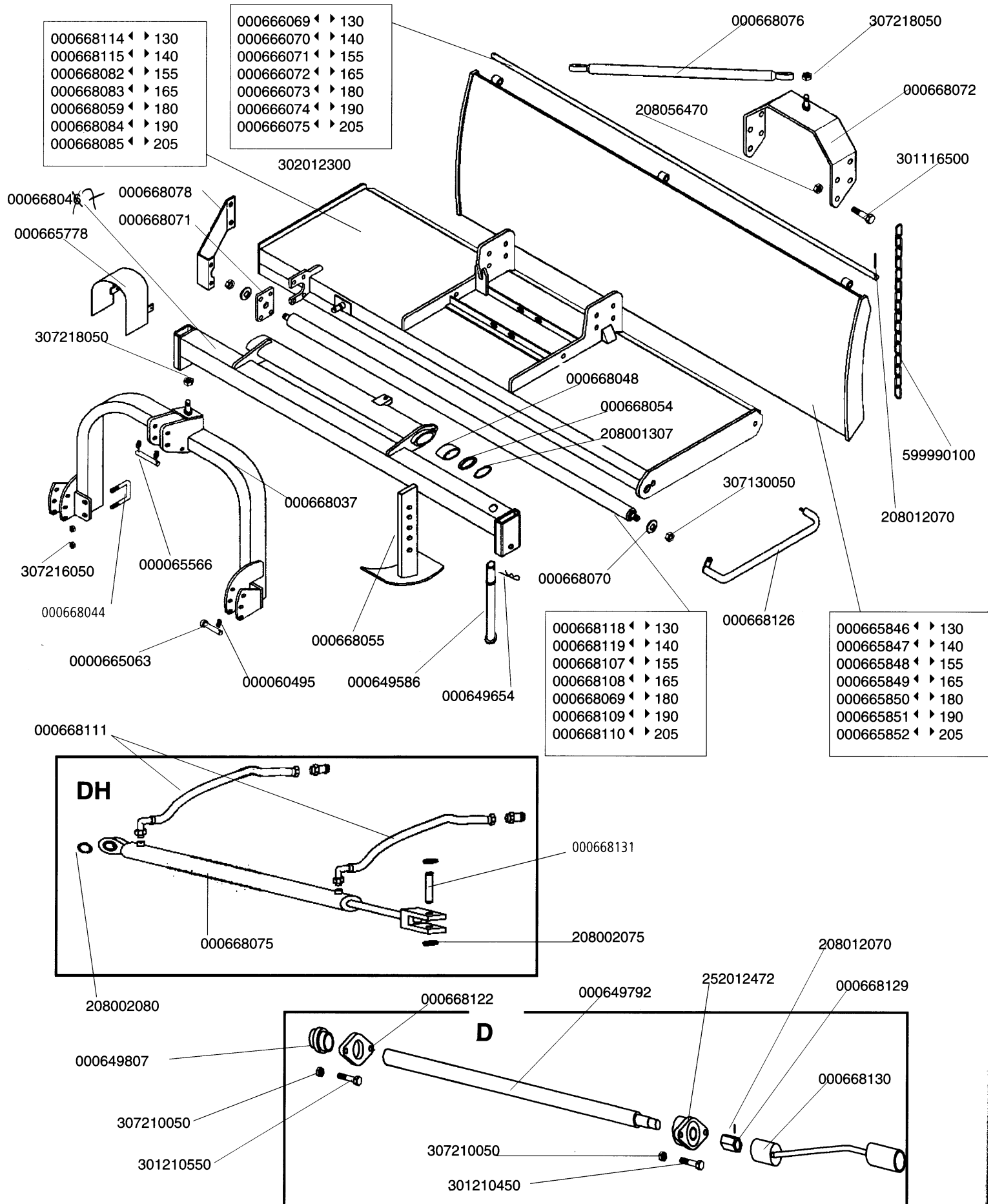
Rotavator

HR16-D / HR16-DH / HR18-DH / HR21-DH



Rotavator

HR16-D / HR16-DH / HR18-DH / HR21-DH



REF.	PA	COMENT.	ESPAÑOL	ENGLISH	FRANÇAIS	PORTUGUÊS	ITALIANO
000009852	64	7/16"	tornillo	bolt	boulon	parafuso	vite
000009852	66	7/16"	tornillo	bolt	boulon	parafuso	vite
000009900	66		cuchilla izquierda	left blade	lame gauche	faca esquerda	lama sinistra
000009901	66		cuchilla derecha	right blade	lame droite	faca direita	lama destra
000060495	68		claviia	clip pin	goupille à anneau	cavilha elástica	fermaglio
000061021	64		junta	gasket	joint	junta	quamizione
000061081	65	HR16-18-21	engranaie inferior	rotor drive gear	pignon conique	engrenagem inferior	ingranaggio inferiore
000061188	66	7/16"	tuerca	nut	écrou	porca	dado
000064532	63	20Z	engranaie	pick off gear	pignon conique	carreto	ingranaggio
000064534	63	22Z	engranaie	pick off gear	pignon conique	carreto	ingranaggio
000064536	63	24Z	engranaie	pick off gear	pignon conique	carreto	ingranaggio
000064538	63	16Z	engranaie	pick off gear	pignon conique	carreto	ingranaggio
000064706	63		junta	gasket	joint	junta	quamizione
000069337	63		tapa Selectatilh	cover plate	couvercle Selectatilh	tampa Selectatilh	coperchio Selectatilh
000069724	65	HR16-18-21	engranaie central	idler gear	roue intermédiaire	engranagem central	ingranaggio centrale
000328029	66		tapeta	end cover	couvercle	tampa	coperchio
000328069	63		tapeta	end cover	couvercle	tampa	coperchio
000328071	63	0.50	junta	gasket	joint	junta	quamizione
000328072	63	0.25	junta	gasket	joint	junta	quamizione
000349331	62	165-205	media transmisión hembra	yoke and tube	fourche femelle	media transmiss.	forciella con tubo
000640114	66		tuerca especial	special nut	écrou	porca especial	dado speciale
000640115	64		distanciador	spacer	éloigné	distanciador	anillo
000640117	64		Corona cónica	crownwheel	couronne conique	roda de coroa	corona conica
000640118	63		piñón cónico	pinion	pignon conique	pinhão cônico	pignone conico
000640195	68		pasador	lifting pin	axe d'attelage	pasador	spinitto
000640622	63		anillo	spacer	entretoise	anilha	anillo
000640623	65	HR16-18-21	engranaie superior	jackshaft gear	pignon conique	engranagem superior	ingranaggio superiore
000640626	63	HR14-HR16	eje primario	drive shaft	arbre primaire	eixo	albero primario
000640630	62		Transmisión sin embrague	U/i without clutch	Cardan avec limiteur	transmiss s/embragem	G. Cardanico s. frizione
000640950	66		eje rotor conductor	rotor drive shaft	arbre de commande	eixo rotor conductor	albero rotore conduttore
000640951	66		anillo	sleeve	baque porte joint	anillo	anillo
000640953	66		alojamiento	bearing housing	palier de fusée	encaixe	alloggiamento
000640954	65	HR16-18-21	bulón	spindle	axe pignon central	eixo	albero
000640955	65	HR16-18-21	distanciador	spacer	entretoise	distanciador	anillo
000640956	66	130	rotor	rotor	rotor	rotor	rotore
000640957	66	155	rotor	rotor	rotor	rotor	rotore
000640958	66	180	rotor	rotor	rotor	rotor	rotore
000640965	63	HR18-19-21	carter	gearbox	carter de boîte	carter	scatola
000640967	63	HR18-19-21	eje secundario	pinion shaft	arbre primaire	veio secundario	albero secundario
000640968	63		tapeta pasante	front cover	couvercle	tampa	coperchio
000640969	63		tapeta	end cover	couvercle	tampa	coperchio
000640970	63,6	0.50	junta	gasket	joint	junta	quamizione
000640972	63	HR18-19-21	eje primario	drive shaft	arbre primaire	eixo	albero primario
000640973	63	0.25	junta	gasket	joint	junta	quamizione
000640990	62		conjunto embrague	clutch	limiteur	embragem	frizione
000640993	63		distanciador	spacer	entretoise	distanciador	anillo
000649140	66	205	rotor	rotor	rotor	rotor	rotore
000649332	62		media transmisión macho	yoke and shaft	fourche mâle	media transmiss.macho	forciella con albero
000649334	62		Cruceta	spider	croisillon	cruzeta	crociera
000649335	62		núcleo embrague	clutch disc	plateau de cardan	nucleo	nucleo
000649336	62		disco desgastable	wearing disc	disque de friction	disco de fricção	disco frizione

REF.	PAG	COMENT.	ESPAÑOL	ENGLISH	FRANÇAIS	PORTUGUÊS	ITALIANO
000649337	62		disco fricción	friction disc	disque de friction	disco de fricção	disco frizione
000649338	62	165-205	plato cardan	clutch plate	plateau de cardan	disco cardan	piatto frizione
000649339	62		protector	inner cover	couvercle	protector	protettore
000649340	62		espárrago	stud	goujon	espia	vite
000649341	62		muelle	spring	ressort	mola	molla
000649342	62		tuerca	nut	écrou	porca	dado
000649343	62		tornillo	bolt	boulon	parafuso	vite
000649344	62		arandela	washer	rondelle	anilha	rondella
000649345	62		tuerca	nut	écrou	porca	dado
000649347	62		pulsador completo	voke pin assy	poussoir de machoire	botão completo	pulsatore completo
000649360	62		horquilla	voke	machoire	garfo	forciella
000649373	67		cremallera	adjusting bar	réglage patin	barra de ajuste	asta di regolazione
000649586	68		pie apoyo	stand	béquille	pé de apoio	pie
000649623	63	1/2"	tapón	plug	jauge	tampão	tappo
000649629	63	1/2"	tapón	plug	jauge	tampão	tappo
000649654	68		Pasador elastico	elastic pin	aiguille	cavilha elástica	copialia
000649785	66		corta hierba	shearing blade	grattoir	corta erva	taglia erba
000649792	68	D	Husillo	Screw	Vis	Parafuso	Vite
000649807	68	D	Casquillo bronce	Bush bronze	Bronze entretoise	Casquilho bronze	Boccola bronzo
000649824	66	165	rotor	rotor	rotor	rotor	rotore
000649825	66	190	rotor	rotor	rotor	rotor	rotore
000649971	63		carter	gearbox	carter de boîte	carter	scatola
000665000	62		Transmisión con	U/i with clutch	Cardan avec limiteur	Transmis. c/	G. Cardanico con frizione
000665055	66		eje rotor conducido	stub axle	rotor	eixo rotor	albero rotore
000665063	68		pasador	lifting pin	axe d'attelage	pasador	spinitto
000665064	68		casquillo	bush	doille	casquilho	boccola
000665062	66	M24	tuerca especial	special nut	écrou	porca especial	dado speciale
000665171	65		junta	gasket	joint	junta	guarnizione
000665525	66	140	rotor	rotor	rotor	rotor	rotore
000665778	68	HR16	protector embrague	clutch cover	protecteur	protector	protezione
000665815	65		tapa engranaies	gearcase	carter	tampa engranagem	scatola ingranaggi
000665846	68	130	tablier	trailing board	tablier	saia	scudo mobile
000665847	68	140	tablier	trailing board	tablier	saia	scudo mobile
000665848	68	155	tablier	trailing board	tablier	saia	scudo mobile
000665849	68	165	tablier	trailing board	tablier	saia	scudo mobile
000665850	68	180	tablier	trailing board	tablier	saia	scudo mobile
000665851	68	190	tablier	trailing board	tablier	saia	scudo mobile
000665852	68	205	tablier	trailing board	tablier	saia	scudo mobile
000665863	67		placa base	backplate	flasque	placa base	placca base
000665868	67		patin derecho	right skid	patin droit	patim direito	pattino destro
000665869	67		patin izquierdo	left skid	patin gauche	patim esquerdo	pattina sinistro
000665873	67		placa derecha	support plate	flasque droit	placa direita	placa destra
000665892	64		distanciador	spacer	entretoise	distanciador	anello
000665897	68	HR18-21	protector embrague	clutch cover	protecteur	protector	protezione
000665919	64	HR16-130	Palier	jackshaft	arbre secondaire	veio	albero
000665920	64	HR16-140	Palier	jackshaft	arbre secondaire	veio	albero
000665921	64	HR16-155-	Palier	jackshaft	arbre secondaire	veio	albero
000665924	64	HR16-180-	Palier	jackshaft	arbre secondaire	veio	albero
000665931	64	HR18-21-	Palier	jackshaft	arbre secondaire	veio	albero
000665937	64	HR16-130	trompeta	jackshaft housing	trompette	trompeta	alloggiamento albero
000665938	64	HR16-140	trompeta	jackshaft housing	trompette	trompeta	alloggiamento albero
000665939	64	HR16-155-	trompeta	jackshaft housing	trompette	trompeta	alloggiamento albero

REF.	PA	COMENT.	ESPAÑOL	ENGLISH	FRANÇAIS	PORTUGUÊS	ITALIANO
000665942	64	HR16-180-205	trompeta	jackshaft housing	trompette	trompeta	alloggiamento albero
000665949	64	HR18-21-180-	trompeta	jackshaft housing	trompette	trompeta	alloggiamento albero
000666069	68	130	bisagra	pin trailing board	tringle tablier	varao saia	cerniera
000666070	68	140	bisagra	pin trailing board	tringle tablier	varao saia	cerniera
000666071	68	155	bisagra	pin trailing board	tringle tablier	varao saia	cerniera
000666072	68	165	bisagra	pin trailing board	tringle tablier	varao saia	cerniera
000666073	68	180	bisagra	pin trailing board	tringle tablier	varao saia	cerniera
000666074	68	190	bisagra	pin trailing board	tringle tablier	varao saia	cerniera
000666075	68	205	bisagra	pin trailing board	tringle tablier	varao saia	cerniera
000666098	64		soporte carter	gearbox support	support boîte	suporte carter	sostegno scatola
000666102	68		pasador	draw pin	axe d'attelage	cavilha 3º ponto	spinitto 3º punto
000666115	64		tapon	cap	jauge	tampão	tappo
000666961	64	HR18-21-180-205	Palier	jackshaft	arbre secondaire	veio	albero
000666962	64	HR18-21-180-205	trompeta	jackshaft housing	trompette	trompeta	alloggiamento albero
000667800	64	22Z	Corona cónica	crownwheel	couronne conique	roda de coroa	corona conica
000667801	63	15Z	piñón cónico	pinion	pignon conique	pinhão cônico	pignone conico
000667832	67		Protector	Shield	Protecteur	Proteção	Protezione
000668037	68		Arco 3º punto	Top link elbow	Arc Dépot	Arco 3º punto	Arco 3º punto
000668044	68		Abarcón	U bolt	Etrier	Abrcadeira	Cavallotto
000668046	68		Chasis desplazable	Offset frame	Dépot chassis	Chasis deslocamento	Telaio spostabile
000668048	68		Casquillo nylon	Nylon bush	Nylon entretoise	Casquilho nylon	Boccola nylon
000668054	68		Rascador	scraper	Gratoir	Tira lodo	Raschietto
000668055	68		Patín frontal	Front skid	Patin avant	Patim frontal	Patino frontale
000668059	68	180	Capot	Hull	Chassis	Tampo	Scudo fisso
000668069	68	180	Barra frontal	Front bar	Barre frontale	Barra frontal	Barra frontale
000668070	68		Arandela	Whasher	Rondelle	Anilha	Rondella
000668071	68		Brida fijación	Fixation plate	flasque	brida	placa
000668072	68		Arco trasero	Rear elbow	Arc arrière	Arco traseiro	Arco posteriore
000668075	68	DH	Cilindro desplazamiento	Hydraulic cilinder	Cylindre	Cilindro	Cilindro
000668076	68		Tirante 3º punto	Top link stav	étai	Tirante 3º punto	Tirante 3º punto
000668078	68		Deflector	Deflector	Deflecteur	Deflector	Deflettore
000668082	68	155	Capot	Hull	Chassis	Tampo	Scudo fisso
000668083	68	165	Capot	Hull	Chassis	Tampo	Scudo fisso
000668084	68	190	Capot	Hull	Chassis	Tampo	Scudo fisso
000668085	68	205	Capot	Hull	Chassis	Tampo	Scudo fisso
000668107	68	155	Barra frontal	Front bar	Barre frontale	Barra frontal	Barra frontale
000668108	68	165	Barra frontal	Front bar	Barre frontale	Barra frontal	Barra frontale
000668109	68	190	Barra frontal	Front bar	Barre frontale	Barra frontal	Barra frontale
000668110	68	205	Barra frontal	Front bar	Barre frontale	Barra frontal	Barra frontale
000668111	68	DH	Manquera hidráulica	hose	Flexible hydraulique	Manqueira hydraulica	Flessibile idraulica
000668114	68	130	Capot	Hull	Chassis	Tampo	Scudo fisso
000668115	68	140	Capot	Hull	Chassis	Tampo	Scudo fisso
000668118	68	130	Barra frontal	Front bar	Barre frontale	Barra frontal	Barra frontale
000668119	68	140	Barra frontal	Front bar	Barre frontale	Barra frontal	Barra frontale
000668122	68	D	Brida	Flange	Flange	Brida	Piastra
000668129	68	D	Hexágono	Hexagon	Hexagone	Hexágono	Esagono
000668130	68	D	Manivela	Crooked handle	Manivelle	Mãozinha	Manovella
000668131	68	DH	Pasador	Pin	axe	pasador	spinitto
000668231	64	HR18-21-130	trompeta	jackshaft housing	trompette	trompeta	alloggiamento albero
000668232	64	HR18-21-140	trompeta	jackshaft housing	trompette	trompeta	alloggiamento albero
000668233	64	HR18-21-155-	trompeta	jackshaft housing	trompette	trompeta	alloggiamento albero
000668234	64	HR18-21-130	Palier	jackshaft	arbre secondaire	veio	albero

REF.	PAG	COMENT.	ESPAÑOL	ENGLISH	FRANÇAIS	PORTUGUÊS	ITALIANO
000668235	64	HR18-21-140	Palier	jackshaft	arbre secondaire	veio	albero
000668236	64	HR18-21-155-	Palier	jackshaft	arbre secondaire	veio	albero
107107150	64	7/16"	tuerca	nut	écrou	porca	dado
108061140	63	M10	grower	spring washer	rondelle	anilha mola	rosetta
108071240	66	7/16"	grower	spring washer	rondelle	anilha mola	rosetta
202023410	65	44x50x3	Junta tórica	O'ring	Joint torique	oring	Anello toroidale
202023920	63	32x37x2,5	Junta tórica	O'ring	Joint torique	oring	Anello toroidale
202030020	66	1/8"	Engrasador	Grease nipple	Graisser	lubrificador	ingrassatore
202070530	63	40x48x4	Junta tórica	O'ring	Joint torique	oring	Anello toroidale
202072550	64	97x105x4	Junta tórica	O'ring	Joint torique	oring	Anello toroidale
202074710	65	24x32x4	Junta tórica	O'ring	Joint torique	oring	Anello toroidale
203026020	64		Belleville	Belleville whasher	Rondelle	Anilha especial	Rondella
203031160	65	1/8"	Tapón	Plug	Jauge	Tampão	Tappo
203031190	65	1/2"	Tapón	Plug	Jauge	Tampão	Tappo
203031230	63	1/4"	Tapón	Plug	Jauge	Tampão	Tappo
203031232	63	1/4"	Tapón	Plug	Jauge	Tampão	Tappo
208001307	68	I-70	Anillo seeger	Circlip	Circlips	Freio	Anello di fermo
208001320	63	I-80	Anillo seeger	Circlip	Circlips	Freio	Anello di fermo
208001520	66	I-110	Anillo seeger	Circlip	Circlips	Freio	Anello di fermo
208002075	68		Anillo seeger	Circlip	Circlips	Freio	Anello di fermo
208012070	68	6x36	Pasador elástico	Elastic pin	Goupille	Chaveta elástico	Copiglia
208056470	68	M16	Tuerca	Nut	Écrou	Porca	Dado
252012472	68	FYTB 20 SD	Rodamiento	Bearing	Roulement	Rolamento	Cuscinetto
253072191	66	6306	Rodamiento	Bearing	Roulement	Rolamento	Cuscinetto
254080201	63	30208	Rodamiento	Bearing	Roulement	Rolamento	Cuscinetto
254090251	64	30308	Rodamiento	Bearing	Roulement	Rolamento	Cuscinetto
255011271	66	6310	Rodamiento	Bearing	Roulement	Rolamento	Cuscinetto
255510231	64	30211	Rodamiento	Bearing	Roulement	Rolamento	Cuscinetto
266545081	66	45x65x8	Retén	Oil seal	Baque d'étanchéité	Oring	Paraolio
267055081	64	70x55x8	Retén	Oil seal	Baque d'étanchéité	Oring	Paraolio
267250121	63	72x50x12	Retén	Oil seal	Baque d'étanchéité	Oring	Paraolio
268060102	63	80x60x10	Retén	Oil seal	Baque d'étanchéité	Oring	Paraolio
269065132	66	90x65x13	Retén	Oil seal	Baque d'étanchéité	Oring	Paraolio
301116500	68	M16X1,5X50	Tornillo	Bolt	Boulon	Parafuso	Vite
301208200	65	M8x20	Tornillo	Bolt	Boulon	Parafuso	Vite
301208250	65	M8x25	Tornillo	Bolt	Boulon	Parafuso	Vite
301210200	63	M10x20	Tornillo	Bolt	Boulon	Parafuso	Vite
301210250	63	M10x25	Tornillo	Bolt	Boulon	Parafuso	Vite
301210350	66	M10x35	Tornillo	Bolt	Boulon	Parafuso	Vite
301210450	68	M10x45	Tornillo	Bolt	Boulon	Parafuso	Vite
301210550	68	M10x55	Tornillo	Bolt	Boulon	Parafuso	Vite
301212300	66	M12x30	Tornillo	Bolt	Boulon	Parafuso	Vite
301212450	67	M12x45	Tornillo	Bolt	Boulon	Parafuso	Vite
301214300	66	M14x30	Tornillo	Bolt	Boulon	Parafuso	Vite
301218400	68	M18x400	Tornillo	Bolt	Boulon	Parafuso	Vite
301412350	64	M12x35	Tornillo	Bolt	Boulon	Parafuso	Vite
302012300	67	M12x35	Tornillo	Bolt	Boulon	Parafuso	Vite
307080050	65	M8	Tuerca	Nut	Écrou	Porca	Dado
307130050	68	M30	Tuerca	Nut	Écrou	Porca	Dado
307210050	64	M10	Tuerca	Nut	Écrou	Porca	Dado
307212050	64	M12	Tuerca	Nut	Écrou	Porca	Dado
307218050	68	M18	Tuerca	Nut	Écrou	Porca	Dado
599990100	68		Cadena	Chain	Chaine	Cadeia	Catena